



AÑO I

FIGUERAS

MAYO 1946

CLUB CICLISTA  
AMPURDANÉS

FERIAS Y FIESTAS  
DE LA SANTA CRUZ



---

Sea cliente de

**El Siglo**

y ganará dinero

---

*A los lectores*

¿Cómo empezar? me pregunto.— pero hay que decir algo... si... algo que ni siquiera se si lo haré al gusto de los lectores; ya he dicho alguna cosa ¿no es verdad amable lector? Con toda humildad y a pesar de que no tengo aires de narrador empezaré por dar las más expresivas gracias a todos vosotros que sin ninguna obligación a hacerlo, recorrereis con vuestros ávidos ojos, las cortas líneas que podemos ofrecer desde nuestro programa dedicado exclusivamente a las actuaciones del ciclismo en nuestro querido Ampurdán pasadas, actuales y venideras. ¿Qué es el ciclismo? se preguntarán muchos de Vds. pero Srs. si ni yo mismo lo se y no sabría como explicarlo y apesar de todos éstos obstáculos voy a formarme una idea, aunque vaga de tan noble y saludable deporte. La verdad— dirán Vds.— ¿qué nos va a decir de bueno de este deporte? Sinceramente, poca cosa, pero algo si y es lo siguiente: como no me sería posible dar una idea a gusto de todos, es preferible que la juzguéis vosotros mismos siguiendo los comentarios que a dicho particular se incluyen en esta pequeña, pero suficiente Sección informativa de la que cada cual podía sacar las conclusiones a su gusto.

En fin apreciados lectores como decía hace un momento ¿cómo empezar ahora me pregunto? ¿cómo terminar? pero hay que hacerlo y con un poquitín de voluntad espero conseguirlo. Y no dudando de que si algo hay en este prólogo que no es de vuestro completo agrado, sabréis perdonarme como merece un simple novato en esta materia, sabed amables lectores que mi único deseo es... servirlos.

«UN NOVATO»

# COMERCIAL CICLISTA

ACCESORIOS - BICICLETAS

San José, 1  
Teléf. 387

FIGUERAS

# SASTRERIA RICH

Monturiol, 20 FIGUERAS

DOMINGO, 5 MAYO

A LAS 10 EN PUNTO

## "Gran Carrera Ciclista"

para libres categorías, con el siguiente recorrido:  
Salida de la Rambla Sara Jordá, Vilafant, Naveta,  
Hostal Vilá, Esponellá, Crespiá, Bañolas,  
Sarriá, Mediñá, Bácsara, Puente del Principe y  
llegada al punto de partida. **Total Kms. 75**

Regirán los reglamentos de la U. V. E.

*Sastreria*

*Imbert*

JOSÉ ANTONIO, 45  
FIGUERAS

REPARACIÓN Y VENTA DE BICICLETAS

*Joaquín Oliva*

Av. GENERAL MOLA 19 FIGUERAS

*Comité de Honor*

Presidente: Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia.  
Excmo. Sr. Alcalde Presidente del Ayuntamiento.  
Excmo. Sr. Barón de Terrades.  
Excmo. Sr. Miguel Mateu.  
Jefe Local de F. E. T. y de las J. O. N. S.  
Delegado Comarcal del Frente de Juventudes.  
Sr. Comisario Jefe de Policía.

*Junta Directiva del Club Ciclista Ampurdanés*

Presidente: Ruperto Prim.  
Vice-Presidente: Joaquin Cusi.  
Secretario: Juan Pujol.  
Tesorero: Jacinto Bruñol  
Vocal 1.º: José Folch.  
Vocal 2.º: Luís Carrascosa.  
Vocal 3.º: Joaquin Pellejá.

*Comisiones de Propaganda y Organización*

Pedro Gironella.  
Agustin Capdevila.  
Francisco Aparicio.  
José Pérez.  
Pedro Malats.  
Juan Bech.  
Ricardo Rovira

## Donativos para la Gran Carrera Ciclista

Excmo Ayuntamiento . . . . .	425 ptas
F. E. T. y de las J. O. N. S . . . . .	150 »
Excmo. Sr. Barón de Terrades. . . . .	200 »
Casa GIMSON . . . . .	300 »
Riera y Juanola S. L. . . . .	200 »

### PREMIOS

#### PARA LA CLASIFICACIÓN GENERAL

1.º . . . . .	200 Ptas.	5.º . . . . .	50 Ptas.
2.º . . . . .	150 »	6.º . . . . .	25 »
3.º . . . . .	100 »	7.º . . . . .	20 »
4.º . . . . .	75 »	8.º . . . . .	10 »

Y para el primer clasificado, una magnífica copa cedida galantemente por los PRODUCTOS PERELADA.

#### PARA LOS CLASIFICADOS DE CUARTA CATEGORÍA.

1.º . . . . .	75 Ptas.
2.º . . . . .	50 »
3.º . . . . .	25 »

#### PARA LOS LOCALES CLASIFICADOS.

1.º . . . . .	75 Ptas.	4.º . . . . .	25 Ptas
2.º . . . . .	50 »	5.º . . . . .	20 »
3.º . . . . .	36 »	6.º . . . . .	15 »

Y una hermosa copa para el que se clasifique en primer lugar cedida galantemente por El Excmo. Sr. Barón de Terrades.

Los vencedores de la clasificación general, serán obsequiados con un bonito ramo de flores ofrecidos por bellas señoritas.

Para trabajar bien . . . . .

precisa una buena herramienta

¿Quién puede ofrecerle el mejor surtido?

# FERRETERIA SUÑER

RAMBLA SARA JORDÁ, 4  
GERONA, 25 - TEL. 116

FIGUERAS

Construcción y reparación de  
bicicletas \* Especialidad en  
cuadros de carrera, carretera,  
pista y tanders

**CICLOS ALEMANY**

Venta de toda clase de accesorios y tijas reversibles "J A I"

Perelada, 56 - Marca, 1-3  
**FIGUERAS**

AGENCIA DE TRANSPORTES

**FORASTER & NAVET**

(SUCESOR DE JOSE AROLA)

CARAMON, 20 - TELÉFONO 41  
Agencia Oficial de la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles.  
Corresponsales de la Agencia Aixelá de Barcelona.

Servicio de puerta a puerta y combinado con las principales poblaciones de España

Organizada por el Club Ciclista Ampurdanés y con gran expectación y animación se efectuó la primera carrera ciclista, el día 3 de Marzo del presente año, cuyo recorrido de 30 Km se hizo a un tren bastante rápido, y cuya clasificación fué la siguiente:

1.º Casals	G. E. E. G (Gerona)
2.º Bellmas	G. E. E. G (Gerona)
3.º Benito	C. C. Clips (Barcelona)
4.º Mera	Por decidir
5.º Portella	C. C. A. (Figueras)
6.º Capdevila	C. C. A. (Figueras)
7.º Blanquez	C. C. A. (Figueras)
8.º García	C. C. A. (Figueras)
9.º Navarro	C. C. A. (Figueras)
10.º Rodó	C. C. A. (Figueras)

Damos las más expresivas gracias a los señores que a continuación se expresan por la desinteresada y valiosa ayuda que nos prestaron:

Juan Gelada, Vicente García, Andrés Casademont, Antonio Roca, Fernando Martinez, Juan Giralt, Juan Sagué, José Asensio, Joaquín Alemany, Antonio Martinez y a las siguientes firmas: Ferreteria Suñer, Ciclos Gimson, El Siglo, Agencia C. I. T. A., Ciclos Prim, Riera y Juanola S. L., Garage Guix, Ciclos Guillamet, Rosa Ribulleda y Calzados Rosa.

**CASA SOLES**

**FIGUERAS**

BAR DE LOS ESPORTMANS...

**BAR CANIGO**

El unico para almejas y toda clase de mariscos. \* PRECIOS ECONÓMICOS

Calvo Sotelo, 14 **FIGUERAS**

**CICLISTA.....**

Una buena bicicleta, requiere un buen manillar

**RECUERDE.....**

Marca "Gelma"

---

**SECCIÓN ESPECIAL DE SOLDADURA AUTÓGENA Y ELÉCTRICA**

FÁBRICA: SAN RAFAEL, 4  
DESPECHO: LASAUCA, 34

TEL. 31

**FIGUERAS**

*No tire sus desperdicios sin antes visitar*

**ALMACEN DE TPAPOS**

**ROSA RIBULLEDA**

---

**PASA A DOMICILIO**



CERVANTES, 76

**FIGUERAS**

Licores de todas marcas  
Especialidad en café y carajillos

**BAR LUCRECIA**

---

HABANOS Y TABACOS

José Antonio, 13  
Teléfono 22

**FIGUERAS**

PELUQUERIA PARA SEÑORAS

*M. Garrober*

La segunda actuación, fué la **1.ª Edición Prueba Social del día 7 de Abril** disputada sobre 20 vueltas al circuito Urbano de la Rambla Sara Jordá y como desahogada a los corredores de nuestro Club del reemplazo 1946. Además se efectuó la **1.ª Prueba Velocidad contra reloj** a una vuelta sobre el citado circuito.

RESULTADO DE LA PRUEBA SOCIAL EN LINEA:

- 1.º Portella con 5 puntos
- 2.º Capdevila con 4 puntos
- 3.º Blanquez con 3 puntos
- 4.º García con 2 puntos
- 5.º Giralt con 1 punto

RESULTADO DE LA PRUEBA CONTRA RELOJ:

- 1.º Blanquez con 5 puntos
- 2.º Capdevila con 4 puntos
- 3.º García con 3 puntos
- 4.º Portella con 2 puntos
- 5.º Folch con 1 punto

CLASIFICACIÓN GENERAL:

- Capdevila 8 puntos
- Blanquez 8 puntos
- Portella 7 puntos
- García 5 puntos
- Giralt 1 punto
- Folch 1 punto

NOTAS: Expresamos nuestras más sinceras gracias a las siguientes firmas por su valioso apoyo que nos prestaron: Rosa Ribulleda, J. Guillamet y Comercial ciclista. Esta competición, consta de tres partes a realizar durante el presente año y por lo tanto se designará el campeón al finalizar la última prueba.

Dentro de las esferas deportivas de nuestra querida Ciudad, el «Club Ciclista Ampurdanés» es el más joven y seguramente el más modesto. Estas dos faltas, son ampliamente suplidas por el entusiasmo y afición que existe entre sus componentes. Y este es nuestro principio y fin. Por eso también nos hemos desvivido, para que fuera intercalado en el Programa de las Fiestas y Ferias de la Santa Cruz, uno de Ciclismo, que después de producir la consiguiente expansión, a los forasteros y a los figuerenses en general, sirva de estímulo para que no decaiga la afición a tan bello deporte, afición que promete ser motivo de nuevas e interesantes jornadas deportivas que honrarán a nuestra Ciudad. El Club Ciclista Ampurdanés, desea unas felices Fiestas y Ferias de la Santa Cruz a todos los figuerenses y visitantes.

Figueras, Mayo de 1946.

LA JUNTA.

Domicilio Social: Rambla Sara Jordá, 33 - (encima Café Progreso).

BICICLETAS, ACCESORIOS Y NEUMATICOS

Joaquín Guillamet

MÁRTIRES DE TARUEL, 18  
TELÉFONO 323

FIGUERAS

CAMISERÍA  
CONFECCIONES  
GENEROS DE PUNTO

M. PALLISERA

Gerona, 6 FIGUERAS

GARCIA

SASTRÉ

Mártires de Teruel. 26

FIGUERAS

### *A mis amigos del Club Ciclista Ampurdanés*

Principiaré por el principio                      eso es.

Mis actuaciones como aficionado y cooperador entusiasta en el Ciclismo, provienen ya del año 1904 cuando la animación al citado deporte, estaba aumentando a grandes pasos y las grandes figuras ciclistas, despertaban la admiración del público ávido siempre de cosas nuevas. Contribuí con mi modesto esfuerzo al fomento y prosperidad de este deporte formando parte de agrupaciones tanto particulares como oficiales, por cariño a esta tierra y a mis aficiones, entonces llenas de energía y juventud, logré al poco tiempo a base del fruto de la práctica, y espíritu de cooperación sin límites, superar todos los deseos que tenía puestos en mi mismo, consiguiendo poner a la práctica empresas que sin reparar en su mayor o menor envergadura, se organizaron brillante-

CALZADOS DE ARTESANIA



CALZADO A MEDIDA

Horno Bajo, 17 - J. Maragall, 9

FIGUERAS

Suministros Industriales  
y Maquinaria Agrícola

FRANCISCO PUJOL

SAN CRISTOBAL, 17 - TEL. 417

Ferretería - Herramientas - Recambios

FIGUERAS

mente, fruto todo ello, como he dicho antes, del espíritu de cooperación que nos unía.

Socio vitalicio de la Unión Velocipédica Española, desde el día 24 de marzo de 1934 inscrito con el número 219 y figurando en la misma como socio de número, cuando el principio de mis aficiones o sea el año 1920. Durante todo este tiempo he arbitrado carreras en toda la Región, y otras veces he actuado como Delegado de U. V. E. en competiciones Provinciales y Comarcales. Y aquí tienen Uds una pequeña muestra de lo que el ciclismo representa para mi, ligado a él durante la mayor parte de mi vida no he ahorrado un solo momento más que para dedicarme con todo el calor de mi alma y todo el ardor de la afición, a enaltecer y contribuir firmemente en el fomento de tan grato deporte.

Con la cooperación de muy buenos amigos y compañeros entusiastas del pedal, logramos con la ayuda del Exmo Ayuntamiento, Comercio, Industria y aficionados, de nuestra querida Ciudad, organizar y tomar parte en grandes y modestas carreras entre ellas por ejemplo la V Vuelta a Cataluña, organizada por el «Sans» en la que contribuimos como buenos deportistas según más adelante se verá.

El 6 de Septiembre de 1920, se recibió del Secretario de U. V. E., Comité Directivo de Barcelona, D. César Viamonte, una carta como contestación a un manifiesto que las buenas e inolvidables figuras y aficionados de esta Ciudad, interesados en el fomento y prosperidad del ciclismo dirigieron a dicho Sr. manifestando que se lamentaba mucho que nuestra Ciudad, fuera excluida de formar parte del circuito denominado Vuelta Cataluña cuando por sus entusiasmos y acción, Figueras y su Comarca, podían figurar entre las mejores de España, gozando como gozaba aquí el ciclismo de gran raigambre e historial lleno de brillantes páginas. Y en esta carta se excusaban, indicando que por premura del tiempo,

ESTE PROGRAMA HA SIDO  
CONFECCIONADO EN LA \_\_\_\_\_

IMPRESA Y PAPELERIA



Montserrat

CADAMAÑO, 8 - TELÉFONO 268

FIGUERAS

**JACQUES & REMEY**

PERFUMERIA y BELLEZA



Juan Maragall, 10 :: Tel. 388  
**FIGUERAS**

Licores y Anisados

**J. SALIP**

TELEFONO. 289  
**FIGUERAS**

Los mejores regalos los encontrará

En

**La Cerámica del Turia**

Concepción, 11  
**FIGUERAS**

Reparación de Bicicletas y Motocicletas

**José Asensio**

Vilallonga, 31 **FIGUERAS**

no se podía incluir a Figueras en el citado Circuito pero, considerando que para la siguiente, o sea el 1921 sería factible unirse a la U. V. E. en la organización de la vuelta como así se hizo cumplidamente.

En 2 de Septiembre de 1920 se escribió al Secretario de la U. V. E. Comité Central en Barcelona, una carta en la que se le rogaba que hiciera lo posible para que la Vuelta estuviera en condiciones de pasar por Figueras. Pero por lo que se deduce, las negociaciones quedaron en un punto muerto, no volviendo a la actividad hasta el día 14 de Abril de 1923, en que los aficionados a este deporte se vieron cumplidamente satisfechos logrando al fin lo que con tanto empeño se había procurado conseguir durante tantotiempo. Recibióse en la citada fecha, una carta del Sr. Delegado de «U. D. «Sans» de Barcelona, D. Ramón Torres, solicitando la opinión de esta Ciudad, de la posible final de etapa en ella de la V. Vuelta a Cataluña para los días 31 de Mayo al 6 de

---

---

# CASA DALFO

Lencería y géneros de algodón - Mantelerías - Bánovas  
Sábanas - Edredones - Mantas de lana - Alfombras, etc.

ESPECIALIDAD EN CAMISAS A MEDIDA

Gerona, 5 - FIGUERAS

---

---

junio sin fijar el día adjudicado a Figueras.

La propuesta se aceptó por unanimidad, entre los buenos aficionados de esta Ciudad (aunque esto parezca inmodestia por estar legalmente constituidos en Sociedad con la denominación de Velo-Club) y cuyos nombres todo el mundo recuerda por sus brillantes actuaciones en este inolvidable Ampurdán, tierra que dió las más graudes figuras que pasaron a la Historia honrando nuestro suelo.

Pues bien, conseguida nuestra participación en la Vuelta se trabajó con todo ahinco en la recaudación, dedicada a la mayor brillantez del acto que se tenía que celebrar y solicitando del Exmo. Ayuntamiento de esta Ciudad, Comercio, Industria y afición, se consiguió reunir una cantidad más que suficiente y que superaba todas las esperanzas, pues en aquellos tiempos, mil ciento treinta Ptas. era una bonita suma.



Camiseria - Confecciones - Géneros de Punto

Central: Monturiol, 15 y 17

Sucursal: Calvo Sotelo, 3

Teléfono 48

FIGUERAS

# Medias Casals

Esta cantidad colmó cumplidamente los deseos de los Directivos de la U. D. Sans, ya que sólo pedían mil pesetas, quedando así un remanente de ciento treinta pesetas, para sufragar los gastos que se hicieron.

Después de otras muchas actuaciones y triunfos vino nuestra sangrienta contienda que resolvieron gloriosamente la razón y el genio del Caudillo durante la cual el deporte ciclista quedó completamente paralizado y llegado el fin de la misma, vuelve a resurgir con todo el entusiasmo de la juventud ávida siempre de nuevas victorias.

Ya en la tarea el Club Ciclista Ampurdanés, y las comisiones de Organización y Propaganda, han trabajado con tal ahínco y a mi juicio con tal acierto, que merecen una sincera felicitación por su actuación desinteresada y llena de hidalguía porque su único anhelo es fomentar, cooperar y enriquecer en todos sus aspectos el noble deporte ciclista.

Figueras, Mayo de 1946.

JULIAN ZARANDONA.

CARPINTERIA

**MIGUEL BRUÑOL**

San Antonio, 6 - Teléfono 27

*Figueras*

*Maderas Sardá S.A.*



San Antonio, 18 - Teléfono 27

*Figueras*

Calzados  
*El Globo*  
La Casa mejor surtida

José Antonio, 14 - Tel. 314 - FIGUERAS

Fábrica de Juguetes  
de madera

**SALVADOR SABATER**  
CASA BADO

Plaza Triangular, 13 FIGUERAS

# CIUDAD DE FIGUERAS

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FERIAS Y FIESTAS  
DE LA SANTA CRUZ DEL 2 AL 9 DE MAYO DE 1946



## DIA 2 - JUEVES

- A las 17.— Salida de los Gigantes y Cabezudos.  
A las 19.— Inauguración oficial del **Certamen Agrícola e Industrial del Ampurdán**, con asistencia de las Autoridades invitadas de Honor y de las Autoridades y Jerarquías locales.  
A las 21.— Retreta por la Banda de Música y de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería Badajoz número 26.  
A las 22.— Audición de Sardanias por la Cobla «Pep Ventura» frente al local de la Sociedad Coral Erato.  
Sesiones de Cine en el Teatro Cine «El Jardín» y «Sala Edison».

## DIA 3 - VIERNES

- A las 8'30. Diana floreada por la Banda de Música y la de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería Badajoz n.º 26.  
A las 9.— Tradicional Feria de Ganado, en el denominado Campo de las Rodas.  
A las 9'30. En la casa Consistorial, reunión de Autoridades, Jerarquías del Movimiento, invitados y del pueblo en general, para asistir a la Solemne bendición del término municipal que tendrá lugar según tradición, en la carretera del Castillo San Fernando.  
A las 10.— Solemne Oficio en la Iglesia Parroquial, con asistencia de Autoridades y Jerarquías.  
A las 11'30. Inauguración del VI Concurso de Cruces de Mayo.  
A las 12.— Selecta audición de Sardanias por la Cobla «Antigua Pep».  
A las 15.— Sesión de Cine en el Teatro «Cine El Jardín».  
A las 16'30. Espectáculo Cinematográfico en el Teatro Cine «Sala Edison».  
A las 17.— Grandes bailes de Feria en las Sociedades Casino Menestral y Erato.  
A las 17'30. Gran espectáculo cómico-taurino-musical por la Banda de Rafael Dutrus (**Llapisera**) que toreará y matará dos bravos becerros y lidia de dos novillos por el renombrado novillero **Simón Carreño** y su cuadrilla.  
Sesión de cine en el Teatro Cine «El Jardín».

Bicicletas y Motos - Accesorios - Neumáticos  
Taller de Reparaciones - Bicicletas de alquiler

*Andrés*

## CASADEMONT

*Avda. José Antonio, 121 - Tel. 375 - Figueras*

A las 18.— Interesante partido de fútbol en el Campo Municipal de Deportes, entre los primeros equipos de la U. D. de Olot y U. D. Figueras.

A las 19'30. Baile extraordinario en la Sala de fiestas del Certamen Agrícola e Industrial.

Concierto, en la Rambla de Sara Jordá, por la Banda de música del Regimiento de Infantería de Badajoz n.º 26.

A las 21 45. Sesión de Cine en el Teatro Cine «Sala Edison».

A las 22.— Baile en las Sociedades recreativas Erato y Casino Menestral.

### DIA 4 - SABADO

A las 10.— En el Campo de «Las Pedreras», tiradas al plato, organizadas por la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán.

A las 12 — Gran Concierto en la Rambla Sara Jordá, por la brillante Banda de Música del Regimiento de Infantería de Badajoz, n.º 26.

A las 15'30. Magno Festival Sardanístico en el Parque Bosque Municipal, organizado por la Sección Folklorica de la Obra Sindical de Educación y Descanso en el que actuarán las renombradas Coblas **La Principal** de La Bisbal, **La Selvatana** de Cassá de la Selva, **Gerona** de Gerona, **Caravana** de Torroella de Montgrí, **Juventud Artística**, de Vidreras y **Antigua Pep** de Figueras.

A las 16'30. Sesión de Cine en el Teatro-Cine «El Jardín».

A las 17'30. En el Teatro «Sala Edison», representación por la Compañía de Zarzuela y Opera de Tomás Ros, compuesta por elementos del Gran Teatro del Liceo y Calderón de Barcelona, de la célebre obra del Maestro Vives, «**Maruxa**».

A las 22.— Bailes en las Sociedades «Erato», Casino Menestral y Casino Figuerense  
Sesión de Cine en el teatro «Cine El Jardín».

A las 22'30 Representación, de la joya lírica del Maestro Penella, **D. Gil de Alcalá**, en el Teatro Sala Edison.

### DIA 5 - DOMINGO

A las 10.— Concurso de Tiro de Pichón en el Campo de tiro de las «Pedreras».

Salida de la Rambla Sara Jordá de los corredores que tomarán parte en la **Carrera Ciclista** organizada por el Club Ciclista Ampurdanés, con el siguiente recorrido: Figueras, Navata, Bañolas, Sarriá de Ter, Mediñá, Bácsara, Figueras, con llegada a la citada Rambla a las 12.

CARPINTERIA  
**BRONSOMS**

Especialidad en obras  
San Lázaro, 26 FIGUERAS

TINTORERIA  
**NOVOA**

Lavado en seco y a vapor  
Teñidos a la muestra  
Tapis, 7 FIGUERAS

DROGUERIA  
**PADRO**

Perfumería - Pinturas  
y Artículos fotográficos  
Perelada, 56 FIGUERAS

ALPARGATERIA  
**VILANOVA**

Fundada en 1865  
Caamaño, 1 y Monturiol, 2 FIGUERAS

A las 11.— Interesante competición atlética entre los Equipos representativos del G. E. y E. G. de Gerona, HISPANO-FRANCES, de Barcelona, y U. D. FIGUERAS, en el Campo Municipal de Deportes

A las 12. Salida del citado Campo Municipal de Deportes, de los corredores inscritos para formar parte en la V VUELTA A PIE FIGUERAS (TROFEO JUAN PINEDA), cedido por el Excmo. Sr. Marqués de San Mori.  
Selecta audición de sardanas en la Rambla Sara Jordá, por la Cobla LA PRINCIPAL de Figueras.

A las 15.— Espectáculo cinematográfico en el Teatro Cine «El Jardín».

A las 17.— Bailes en las Sociedades Erato y Casino Menestral.

A las 17:30. GRAN CORRIDA DE TOROS en la que actuarán la gentil amazona BEATRIZ SANTULLANO que rejoneará un bravo novillo, y los renombrados primeros espadas CURRO CARO, VALÉNCIA III y el mejicano ANTONIO VELAZQUEZ, que lidiarán seis hermosos y bravos toros de la acreditada ganadería de D. Germán Pimentel.  
Función de Zarzuela en el Teatro «Sala Edison» por la citada Compañía de Tomás Fos, de las aplaudidas obras **La Verbena de la Paloma y el Duo de la Africana**.  
Sesión de Cine en el Teatro Cine El «Jardín».

A las 18.— En el Campo Municipal de Deportes, interesante partido correspondiente al Torneo de Clasificación a Primera Categoría, Regional, Grupo A., entre los equipos **Europa** de Barcelona y **U. D. Figueras**.

A las 19:30. Bailes en la Sala de Fiestas del Certamen Agrícola e Industrial y en el Casino Figuerense.

A las 22.— Selectos bailes en las Sociedades Erato y Casino Menestral.

A las 22:30. Acontecimiento artístico en el Teatro «Sala Edison», representándose la Opera **Madame Buterfli** del Maestro Puccini, por los divos del Gran Teatro del Liceo, Maria Lisson, Pedro Castells y Antonio Cabanes.

**DIA 6 - LUNES**

A las 12.— Audición de Sardanas en la Rambla Sara Jordá por la Cobla local «Pep Ventura».

A las 16:30.— Sesión de cine en el Teatro Cine «El Jardín».

A las 18.— En la sala de Fiestas del Certamen Agrícola e Industrial **Gran Exhibición** de trajes para señora de la Casa **Saei-Alta Confección** de Barcelona y de sombreros para señora de la Casa **Pilar Gabasa** de la Ciudad Condal. Cooperará a la citada fiesta la renombrada orquestina **Mendoza**.



*Riera y Juanola S. L.*  
FABRICA BICICLETAS

*Figueras*

- A las 21'45.— Sesión de Cine en la Sala Edison  
A las 23.— Extraordinario Baile en la sala de Fiestas del Certamen Agrícola e Industrial a cargo de la orquestina **Mendoza**.

**DIA 7 - MARTES**

- A las 12.— Sardanias en la Rambla Sara Jordá por la Cobia **Pep Ventura**.  
A las 16.— Espectáculo cinematográfico en el Teatro Cine «El Jardín».  
A las 19'30. Baile en la sala de Fiestas del Certamen Agrícola e Industrial.  
A las 22.— Selecto Baile en la Sociedad Casino Menestral.  
A las 22'30. Gran Concierto de Gala por la **Orquesta Municipal de Barcelona**, bajo la dirección del Maestro Toldrá, en el teatro «El Jardín», interpretándose obras de los Maestros Weber, Schubert, Beethoven, Wagner, Mompou y Borodín.

**DIA 8 - MIERCOLES**

- A las 12.— Concierto en la Rambla de Sara Jordá por la Banda de Música del Regimiento de Infantería de Badajoz n.º 26  
A las 19'30. **Extraordinario** concierto de Música Moderna en la sala de Fiestas de Certamen Agrícola e Industrial, por la tan renombrada Orquesta «**Gran Casino**» de Barcelona.  
A las 21'45 Sesión de cine en la «Sala Edison».  
A las 22.— Espectáculo cinematográfico en «El Jardín».  
A las 23.— **Gran Baile de Gala** en la sala de Fiestas del Certamen Agrícola e Industrial con la colaboración de la Orquesta **Gran Casino** de Barcelona.

**DIA 9 - JUEVES**

- A las 11'30. En la Rambla de Sara Jordá, **Gran Concurso de Sardanias**, organizado por la Sección Folklórica de la obra Sindical de Educación y Descanso de esta Ciudad, adjudicándose importantes y valiosos premios; colaborará al citado festival, la Cobia **Juventud Artística** de Vidreras.  
A las 15.— Sesión de cine en el Teatro Cine «El Jardín»  
A las 15'30.— Selecta y extraordinaria **Audición de Sardanias** en el Parque Bosque Municipal, organizado por la Sección Folklórica de la Obra Sindical de Educación y Descanso, en la que actuarán las notables Coblas **Montgrins y Caravana** de Torroella de Montgrí, **Juventud Artística** de Vidreras, **Pablo Rossinyol** de Castelló de Ampurias y **La Principal** de Figueras.  
A las 16'30.— Sesión de cine en el Teatro Cine «Sala Edison».  
A las 19'30.— Baile en la sala de Fiestas del Certamen Agrícola e Industrial, por la **Orquesta Gran Casino** de Barcelona.



# CLINICA SANTA CRUZ

DIRECTOR:

*Dr. Ernesto Vila Moreno*

DELEGACION:

San Pedro 9, entrlo. 1.º — Teléfono 366

FIGUERAS

las 22.— Sesión Cinematográfica en el Teatro Cine «El Jardín»  
Bailes de Sociedad en el Erato, asino Menestral y Casino Figuerense.  
A las 22'30.— Gran Castillo de Fuegos Artificiales en la Rambla de Sara Jordá.

## NOTAS

**Certamen Agrícola Industrial del Ampurdán.**— stará abierto al público todos los días, de las 11 a las 14 y de las 16 a las 21, a excepción de los días 3 y 5 de mayo que estará abierto de las 10 a las 14 y de las 15 a las 21.

Los días en que en el recinto del Certamen se celebren actos o festejos, estará abierto, además, las horas extraordinarias que duren aquellos.

**Exposiciones.**— En la sala Icaria, de las Galerías Fortunet, exposición colectiva de los artistas figuerenses Baig, Bech de Careda, A. Bonaterra, José Bonaterra y R. Reig.

En el salón de Exposiciones de la Sala Edison, acuarelas de Ramón Reig.

**Sesiones de Circo.**— Todos los días, tarde y noche, interesantes funciones en los Circos «Trebol» y «Dorado».

**Pruebas Agrícolas.**— En los terrenos del Manso Tutau (Mas Ferrer), el día 5, de 10 a 1 de la mañana, la casa FORD hará una interesante demostración de diversas labores agrícolas realizadas con el nuevo tractor Fordson Major.

**Servicios de Trenes.**— La R. E. N. F. E. ampliará los servicios ferroviarios durante los días de Ferias.

Taller de construcción y reparación de toda clase de carruajes  
Especialidad en carretillas de dos ruedas para servicios de mercado

*Francisco Nuren Fábrega*

SUCESOR DE RAMON QUER

Exposición y venta: Avenida José Antonio, 47 - Taller: San Antonio, 22

FIGUERAS



PARA BICICLETAS DE CALIDAD  
EXIJA UNA DE LAS MARCAS

GIMSON  
ESBELTA

